

будучи также убеждена в необходимости оказания помощи всем странам, в частности развивающимся странам, в получении всей необходимой информации о токсичных и опасных продуктах и отходах и в расширении их возможностей выявления и пресечения любых незаконных попыток ввоза токсичных и опасных продуктов и отходов на территорию любого государства в нарушение национального законодательства и соответствующих международных правовых документов, а также оборота, который осуществляется не в соответствии с международно принятыми руководящими положениями и принципами в этой области,

приветствуя созыв дипломатической конференции в Швейцарии в 1989 году с целью принятия всемирной конвенции о контроле за трансграничным перемещением опасных отходов, подготовительное совещание к которой было созвано Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и проведено в Будапеште с 27 по 30 октября 1987 года вместе со Всемирной конференцией по опасным отходам,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить всеобъемлющий доклад по вопросу о незаконном обороте токсичных и опасных продуктов и отходов — то есть об обороте в нарушение национального законодательства и соответствующих международных правовых документов, а также об обороте, который осуществляется не в соответствии с международно принятыми руководящими положениями и принципами в этой области, и о его последствиях для всех стран, в частности для развивающихся стран, для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии, причем предварительный доклад по этому вопросу должен быть представлен Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1988 года;

2. *предлагает* всем правительствам сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении настоящей резолюции и предлагает также соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям оказывать Генеральному секретарю содействие в подготовке этого доклада;

3. *призывает* все правительства сотрудничать в предотвращении и борьбе с незаконным оборотом токсичных и опасных продуктов и отходов — то есть с оборотом в нарушение национального законодательства и соответствующих международных правовых документов, а также с оборотом, осуществляемым не в соответствии с международно принятыми руководящими положениями и принципами.

96-е пленарное заседание,
11 декабря 1987 года

42/184. Международное сотрудничество в области окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его четырнадцатой сессии⁴⁹,

рассмотрев также доклад Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о международные конвенциях и протоколах в области окружающей среды⁵⁰,

принимая к сведению Экологическую перспективу на период до 2000 года и далее⁵¹ и доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию⁵²,

отмечая последствия для работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин³⁵ и общесистемного среднесрочного плана по вопросу о женщинах и развитии⁵²,

учитывая, что серьезные проблемы окружающей среды возникают как в развитых, так и развивающихся странах,

вновь подтверждая важное значение полного учета взаимосвязей между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием в политике и стратегиях в области развития,

сознавая, что природоохранные соображения должны полностью учитываться каждой страной при составлении и осуществлении ее планов развития в соответствии с ее целями в области развития,

признавая значение международного обмена опытом и знаниями и содействия передаче технологий в области охраны и оздоровления окружающей среды согласно соответствующим национальным законам, правилам и политике,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его четырнадцатой сессии⁴⁹ и одобряет содержащиеся в нем решения⁴⁶ в том виде, в каком они приняты;

2. *выражает свое удовлетворение по поводу* развития международного сотрудничества в области окружающей среды и работы Программы

⁴⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 25 (A/42/25 и Corr.1).

⁵⁰ UNEP/GC 14/18 и Corr.1 и Add.1.

⁵¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 25 (A/42/25 и Corr.1), приложение II.

⁵² См. резолюцию 1987/86 Экономического и Социального Совета от 8 июля 1987 года.

Организации Объединенных Наций по окружающей среде в течение пятнадцати лет, прошедших после проведения в Стокгольме 5 — 16 июня 1972 года Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, и призывает к дальнейшему ориентированному на практические дела сотрудничеству в целях охраны и оздоровления окружающей среды;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* решение 14/13 Совета управляющих от 19 июня 1987 года⁴⁶, которым он утвердил Экологическую перспективу на период до 2000 года и далее⁵¹, и решение 14/14 Совета от 19 июня 1987 года⁴⁶, в котором он принял доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию¹² в качестве руководящего положения, которое должно приниматься во внимание в ходе дальнейшей работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

4. *считает*, что оценка является составной частью цикла программирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и должна проводиться с использованием методологии, разработанной в консультации с партнерами Программы в системе Организации Объединенных Наций и с правительствами;

5. *с удовлетворением отмечает* ежегодные доклады о состоянии мировой окружающей среды, в частности доклад за 1987 год⁵³, спустя пятнадцать лет после Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, и просит, чтобы эти доклады были широко распространены и в полной мере использовались при подготовке докладов в рамках системы Организации Объединенных Наций о мировом экономическом и социальном положении;

6. *выражает согласие* с Советом управляющих в том, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна придавать важное значение проблеме изменения мирового климата и что Директор-исполнитель должен обеспечить, чтобы Программа осуществляла тесное сотрудничество со Всемирной метеорологической организацией и Международным советом научных союзов и сохраняла активную влиятельную роль в рамках Всемирной климатологической программы;

7. *принимает к сведению* решение 14/26 Совета управляющих от 17 июня 1987 года⁴⁶ о рационализации международных конвенций о сохранении биологического многообразия, в котором Совет предложил Директору-исполнителю в консультации с правительствами и в рамках имеющихся ресурсов учредить специальную рабочую группу экспертов для изучения, в тес-

ном сотрудничестве с Группой по охране экосистем и другими международными организациями, целесообразности и возможной формы базовой конвенции для рационализации нынешних мероприятий в этой области и выявления других областей, которые могут подпадать под действие такой конвенции;

8. *с удовлетворением отмечает* важное значение, которое Совет управляющих придает лесным экосистемам, и, с учетом существующих программ и опыта в этой области, приветствует раздел I решения 14/1 В Совета управляющих от 17 июня 1987 года⁴⁶, в котором он принял к сведению и приветствовал инициативу Директора-исполнителя по проведению консультаций между странами, имеющими тропические леса и иные лесные экосистемы, и другими заинтересованными странами в поисках путей и средств для рассмотрения с помощью соответствующих международных механизмов, включая Международную организацию по тропической древесине, практических совместных мер в интересах устойчивого использования и сохранения значительных районов лесных экосистем и их генетических ресурсов;

9. *выражает свое удовлетворение* по поводу той ведущей роли, которую сыграла Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде во введении в действие Соглашения о Плане действий по экологически рациональному использованию общей системы реки Замбези, в принятии Конвенции об охране природных ресурсов и окружающей среды в южнотихоокеанском регионе, вступлении в силу Конвенции об охране и развитии морской среды большого карибского региона и, в частности, принятия Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, и рекомендует Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, через Совет управляющих, продолжать такие усилия;

10. *приветствует* решение 14/30 Совета управляющих от 17 июня 1987 года⁴⁷, в котором Совет утвердил Каирские руководящие положения и принципы относительно экологически безопасной утилизации опасных отходов⁴⁸ и меры, принятые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью разработки глобальной конвенции об экологически безопасном трансграничном перемещении опасных отходов, поддерживает Цели и принципы оценки воздействия на окружающую среду⁵⁴, принятые Советом управляющих в его решении 14/25 от 17 июня 1987 года, а также его рекомендации, касающиеся их применения; приветствует принятие Советом управляющих в его решении 14/27 от 17 июня 1987 года Лондонских руководящих принципов обмена информацией о химических

⁵³ UNEP/GC.14/6 и Add.1, Add.2 и Corr.1 и Add.3.

⁵⁴ UNEP/GC.14/17, приложение III.

веществах в международной торговле⁴⁷ и под- держивает дальнейшие шаги в этой области;

11. *выражает свое удовлетворение* по поводу результатов, достигнутых на первой и второй сес- сиях Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды, состоявшихся соответственно в Каире 16 — 18 декабря 1985 го- да и в Найроби 4 — 6 июня 1987 года; на Пер- вой Арабской конференции министров по эколо- гическим факторам в развитии, состоявшейся в Тунисе 13 — 15 октября 1986 года, а также на пятом межправительственном региональном со- вещании по окружающей среде в странах Ла- тинской Америки и Карибского бассейна, состо- явшемся в Монтевидео в апреле 1987 года;

12. *выражает согласие* с Советом управляю- щих относительно желательности создания и обеспечения функционирования региональных сетей неправительственных организаций по окру- жающей среде, особенно в развивающихся странах;

13. *вновь подтверждает* необходимость моби- лизации дополнительных финансовых ресурсов странами-донорами и организациями для оказа- ния развивающимся странам помощи в области выявления экологических проблем, наблюдения за ними, их анализа, предотвращения и решения в соответствии с их национальными планами развития, приоритетами и целями;

14. *вновь подтверждает* необходимость укреп- ления развитыми странами и соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций технического сотрудниче- ства с развивающимися странами, с тем чтобы позволить им создать и расширить свой потен- циал в области выявления экологических проблем, наблюдения за ними, их анализа, предотвраще- ния и решения в соответствии со своими нацио- нальными планами развития, приоритетами и целями;

15. *вновь подтверждает также* необходимость технического сотрудничества между развиваю- щимися странами в области окружающей среды и предлагает соответствующим органам и орга- низациям системы Организации Объединенных Наций оказывать, по просьбе заинтересованных сторон, помощь в содействии такому сотрудни- честву и его укреплению;

16. *соглашается* с решением 14/6 Совета уп- равляющих от 17 июня 1987 года⁴⁸, в котором он постановил, что посреднический механизм в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде должен концентри- ровать свои усилия на укреплении потенциала развивающихся стран в области обеспечения ус- тойчивого развития путем оказания поддержки планированию политики и созданию организа- ционной базы, с тем чтобы позволить развиваю- щимся странам придать надлежащее значение

экологическим факторам, и что ему следует, в частности, оказывать поддержку ограниченному числу программ, имеющих региональное зна- чение;

17. *принимает к сведению* решение 14/10 Со- вета управляющих от 18 июня 1987 года⁴⁹ об экологических последствиях политики апартеида для сельского хозяйства черного населения в Южной Африке;

18. *напоминает* о важной активизирующей и координационной роли в области окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в системе Органи- зации Объединенных Наций, просит и далее ук- реплять ее, в частности в свете решений 14/13 и 14/14 Совета управляющих, и призывает долж- ностных лиц, занимающихся вопросами окру- жающей среды, повышать эффективность своей работы с учетом этих решений;

19. *выражает согласие* с Советом управляю- щих относительно значения, которое он придал в приложении к его решению 14/12 от 18 июня 1987 года⁵⁰ подготовке общесистемной средне- срочной программы по окружающей среде на 1990—1995 годы, руководствуясь Экологической перспективой на период до 2000 года и далее, и настоятельно призывает Административный ко- митет по координации разработать эффективный способ контроля за осуществлением общесистем- ной программы и оценки важнейших программ в ее рамках, в которых участвует ряд органи- заций;

20. *выражает свою признательность* тем стра- нам, которые регулярно делали взносы в Фонд окружающей среды, и настоятельно призывает все страны, которые не внесли взносы в Фонд, сделать это в 1988 году и в последующие годы, с тем чтобы можно было расширить финансовую базу Фонда;

21. *настоятельно призывает* все страны, от- числяющие средства, увеличить свои взносы в Фонд окружающей среды на 1988 год и последу- ющие годы, с тем чтобы обеспечить возможность полного осуществления утвержденной программы деятельности.

96-е пленарное заседание,
11 декабря 1987 года

42/185. **Двухгодичный цикл сессий Совета уп- равляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она приняла ре- шение об учреждении Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций